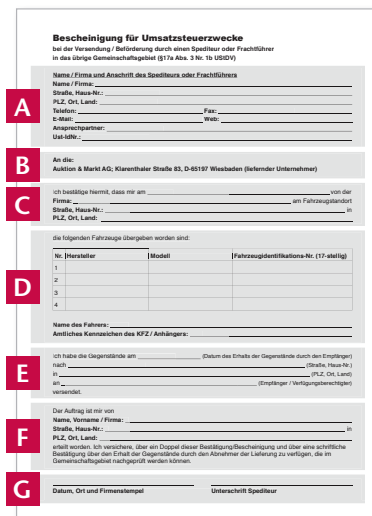


# Compilato correttamente: Certificazione ai fini IVA

La „Bescheinigung für Umsatzsteuerzwecke“ (Certificazione ai fini IVA) deve essere compilata in caso di trasporto tramite uno spedizioniere o trasportatore negli altri paesi comunitari (§17a cpv. 3 N.1 b UStDV).

Per ogni luogo in cui il Suo spedizioniere o trasportatore ritira i veicoli, deve essere compilato un nuovo modulo. Questo modulo è disponibile nella nostra pagina di download all'indirizzo [www.autobid.de](http://www.autobid.de). Per essere certi che tutto sia stato compilato correttamente, consigliamo di aiutare lo spedizioniere.

Le mostriamo passo dopo passo il modo in cui il Suo spedizioniere deve compilare correttamente il modulo.



**A**

- 1 Name / Firma und Anschrift des Spediteurs oder Frachtführers
- 2 Name / Firma: \_\_\_\_\_
- 3 Straße, Haus-Nr.: \_\_\_\_\_
- 4 PLZ, Ort, Land: \_\_\_\_\_
- 5 Telefon: \_\_\_\_\_
- 6 Fax: \_\_\_\_\_
- 7 E-Mail: \_\_\_\_\_
- 8 Web: \_\_\_\_\_
- 9 Ansprechpartner: \_\_\_\_\_
- 10 Ust-IdNr.: \_\_\_\_\_

In questi campi lo spedizioniere o trasportatore deve fornire le seguenti informazioni:

- 1 Cognome / Ditta ed indirizzo dello spedizioniere o trasportatore
- 2 Ragione sociale spedizioniere / trasportatore
- 3 Via, N. civico
- 4 CAP, Località, Paese
- 5 Telefono
- 6 Fax
- 7 E-Mail
- 8 Web
- 9 Referente
- 10 Partita IVA

**B**

**An die:**  
**Auktion & Markt AG; Klarenthaler Straße 83, D-65197 Wiesbaden (liefernder Unternehmer)**

Alla Auktion & Markt AG;  
Klarenthaler Straße 83  
D-65197 Wiesbaden  
(Azienda fornitrice)

## Compilato correttamente: Certificazione ai fini IVA

- C**
- 1 Ich bestätige hiermit, dass mir am \_\_\_\_\_ von der
  - 2 **Firma:** \_\_\_\_\_ am Fahrzeugstandort
  - 3 **Straße, Haus-Nr.:** \_\_\_\_\_ in
  - 4 **PLZ, Ort, Land:** \_\_\_\_\_

In questo campo lo spedizioniere inserisce il luogo di ritiro del veicolo:

- 1 Data di ritiro
- 2 Ragione sociale (del fornitore del veicolo)
- 3 Via, N. civico
- 4 CAP, Località, Paese

**D** die folgenden Fahrzeuge übergeben worden sind:

Nr.	Hersteller <b>1</b>	Modell <b>2</b>	Fahrzeugidentifikations-Nr. (17-stellig) <b>3</b>
1			
2			
3			
4			

Qui devono essere inseriti i dati del veicolo:

- 1 Produttore
- 2 Modello
- 3 N. telaio autoveicolo (17 cifre)

- E**
- 1 **Name des Fahrers:** \_\_\_\_\_
  - 2 **Amtliches Kennzeichen des KFZ / Anhängers:** \_\_\_\_\_
  - 3 Ich habe die Gegenstände am \_\_\_\_\_ (Datum des Erhalts der Gegenstände durch den Empfänger)
  - 4 nach \_\_\_\_\_ (Straße, Haus-Nr.)
  - 5 in \_\_\_\_\_ (PLZ, Ort, Land)
  - 6 an \_\_\_\_\_ (Empfänger / Verfügungsberechtigter) versendet.

Lo spedizioniere o trasportatore garantisce di aver già spedito gli oggetti (veicoli).

Deve indicare il luogo di destinazione ed il destinatario (Indirizzo di scarico in un paese UE).

- 1 Nome dell'autista
- 2 Targa del veicolo / rimorchio
- 3 Data del ricevimento degli oggetti ad opera del destinatario
- 4 trasporto a (Via, Numero civico)
- 5 trasporto a (CAP, Località, Paese)
- 6 inviato a (destinatario, avente diritto)

## Compilato correttamente: Certificazione ai fini IVA

**F**

Der Auftrag ist mir von

- 1 **Name, Vorname / Firma:** \_\_\_\_\_
- 2 **Straße, Haus-Nr.:** \_\_\_\_\_ in
- 3 **PLZ, Ort, Land:** \_\_\_\_\_

erteilt worden. Ich versichere, über ein Doppel dieser Bestätigung/Bescheinigung und über eine schriftliche Bestätigung über den Erhalt der Gegenstände durch den Abnehmer der Lieferung zu verfügen, die im Gemeinschaftsgebiet nachgeprüft werden können.

Qui lo spedizioniere o trasportatore inserisce il nome di colui che gli ha affidato l'incarico  
(ritirante / acquirente, rappresentante: Proprietario, amministratore)

- 1 **Cognome, Nome / Ditta dell'acquirente**
- 2 **Via, N. civico**
- 3 **CAP, Località, Paese**

Lo spedizioniere o trasportatore garantisce con la sua firma di disporre di una copia della presente conferma / certificazione e di una conferma scritta sul ricevimento degli oggetti ad opera del compratore le quali possono essere verificate nel paese comunitario.

**G**

- 1 **Datum, Ort und Firmenstempel** \_\_\_\_\_
- 2 **Unterschrift Spediteur** \_\_\_\_\_

- 1 **Luogo, data e timbro aziendale dello spedizioniere**
- 2 **Firma dello spedizioniere**

# Bescheinigung für Umsatzsteuerzwecke

bei der Versendung / Beförderung durch einen Spediteur oder Frachtführer  
in das übrige Gemeinschaftsgebiet (§17a Abs. 3 Nr. 1b UStDV)

## Name / Firma und Anschrift des Spediteurs oder Frachtführers

Name / Firma: \_\_\_\_\_  
Straße, Haus-Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort, Land: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
E-Mail: \_\_\_\_\_ Web: \_\_\_\_\_  
Ansprechpartner: \_\_\_\_\_  
Ust-IdNr.: \_\_\_\_\_

An die:

**Auktion & Markt AG; Klarenthaler Straße 83, D-65197 Wiesbaden (liefernder Unternehmer)**

Ich bestätige hiermit, dass mir am \_\_\_\_\_ von der  
Firma: \_\_\_\_\_ am Fahrzeugstandort  
Straße, Haus-Nr.: \_\_\_\_\_ in  
PLZ, Ort, Land: \_\_\_\_\_  
die folgenden Fahrzeuge übergeben worden sind:

Nr.	Hersteller	Modell	Fahrzeugidentifikations-Nr. (17-stellig)
1			
2			
3			
4			

Name des Fahrers: \_\_\_\_\_  
Amtliches Kennzeichen des KFZ / Anhängers: \_\_\_\_\_

Ich habe die Gegenstände am \_\_\_\_\_ (Datum des Erhalts der Gegenstände durch den Empfänger)  
nach \_\_\_\_\_ (Straße, Haus-Nr.)  
in \_\_\_\_\_ (PLZ, Ort, Land)  
an \_\_\_\_\_ (Empfänger / Verfügungsberechtigter)  
versendet.

Der Auftrag ist mir von

Name, Vorname / Firma: \_\_\_\_\_  
Straße, Haus-Nr.: \_\_\_\_\_ in  
PLZ, Ort, Land: \_\_\_\_\_

erteilt worden. Ich versichere, über ein Doppel dieser Bestätigung/Bescheinigung und über eine schriftliche Bestätigung über den Erhalt der Gegenstände durch den Abnehmer der Lieferung zu verfügen, die im Gemeinschaftsgebiet nachgeprüft werden können.

\_\_\_\_\_  
Datum, Ort und Firmenstempel

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Spediteur